

**CAUTION**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

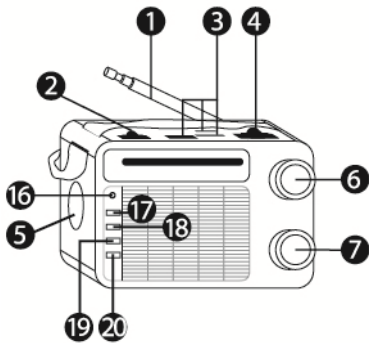
- For indoor use only.

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

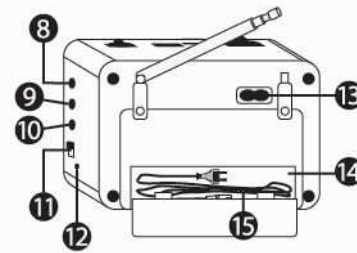
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Telescopic Antenna
2. Power on / off the torch
3. Slot USB / SD / microSD Card
4. Selector MP3 / FM / AM / SW
5. Flashlight
6. station adjustment knob (**TUNING**)
7. Volume adjustment dial (**VOLUME**)
8. Auxiliary audio input
9. Headphone Port (headphone not supplied)
10. DC jack (DC cable not supplied)
11. Power Select Button: Rechargeable Battery / Power cord (ACCUMULATOR) or battery (DC BATT)



12. Charge indicator the integrated battery
13. AC outlet (AC power cord included)
14. Battery compartment
15. Power Cord

### *MP3 playback*

16. Indicator Light (MONITOR)
17. On / Off button (PLAY / PAUSE)
18. backspace button (PREV)
19. Forward button (NEXT)
20. Select button to choose between reading the USB drive and SD / microSD card

## OPERATING INSTRUCTION

- Plug the power cord (15) and turn on the device.
- Turn the volume adjustment knob (VOLUME) (7) and set the appropriate volume.

### **RADIO PLAY**

- Place the Selector MP3 / FM / AM / SW (4) position on the FM, AM or SW.
- Turn the station adjustment knob (TUNING) (6) to select the desired frequency.
- Pull the telescopic antenna (1) throughout its length and adjust the angle if necessary.

### **PLAYING USB / SD / Micro SD**

- Place the Selector MP3 / FM / AM / SW (4) on the MP3 position and LED MONITOR (16) turns red.
- Insert the USB drive or SD / MicroSD card into the slot.
- Press the buttons 17, 18, 19, 20 to perform the following functions: play / pause, previous, next and change between reading the USB drive and SD / MicroSD card

*Note:* To switch off, turn the volume adjustment knob (VOLUME) (7) in the "OFF" position.

### **TORCH:**

- To light the torch, place the "On / off button of the torch" (2) to the on position (ON).
- Then put this button (2) to the off position (OFF) to turn it off.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 2XLR20 (not supplied) 3V<sup>----</sup>

- Battery life: up to 8 hours (varies depending on volume level and audio / radio selected)
- Audio format : MP3/WMA/WAV
- Frequency:
  - AM: 530 – 1600 KHz
  - FM: 88 – 108 MHz
  - SW: 8 – 16 MHz

### **WARNING ON BATTERIES**

- Never mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel hydride).
- Don't mix new and used batteries.
- Don't attempt to recharge non rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device (if possible) before charging them.
- Rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove used batteries.
- Never short the power supply terminals.
- Always use the recommended or equivalent battery types.
- Always pay attention to battery polarity.



**WARNING: You should not dispose of this device with your household waste.**  
**A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.**

**This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.**

**If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his after sales service, or a person qualified in this area in order to avoid any accidents arising.**

Imported by PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France  
 Marketed by EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Germany  
 Made in PRC



RADIO

GEBRUIKSAANWIJZING

**VOORZICHTIG**

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

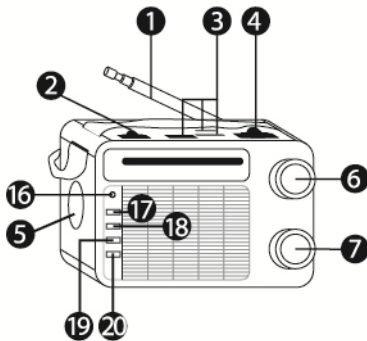
- **Alleen voor gebruik binnen.**

- Het apparaat moet niet worden blootgesteld aan druppel of spetters en geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, moeten op het apparaat geplaatst worden.

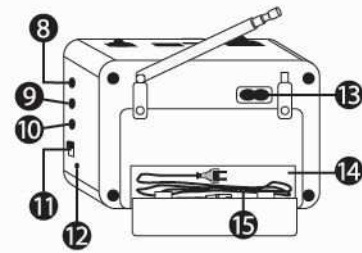
- Batterijen (batterij pack of geïnstalleerde batterijen) moeten niet worden blootgesteld aan te hoge hitte zoals zonlicht, vuur of daarop lijkend.

- Waar de hoofdaansluiting of een stroomadapter wordt gebruikt als het te ontkoppelen apparaat, moet het te ontkoppelen apparaat altijd te gebruiken zijn.

## BESCHRIJVING PRODUCT



1. Telescopische antenne
2. Aan/uit knop voor de lamp functie
3. Sleuf USB/SD/microSD kaart
4. Selector MP3 / FM / AM / SW
5. Zaklamp
6. Station regelknop (**TUNING**)
7. Volume draaiknop (**VOLUME**)
8. Auxiliary audio-ingang
9. Koptelefoon poort (koptelefoon niet meegeleverd)
10. DC-aansluiting (DC-kabel niet meegeleverd)
11. Stroom Select-knop: oplaadbare batterij / netsnoer (ACCUMULATOR) of batterij (DC BATT)



12. Laad-indicator van de geïntegreerde batterij
13. Vermogen connector (voedingskabel meegeleverd)
14. Batterijvak
15. Stroom koord

### MP3 afspelen

16. Indicator Light (**MONITOR**)
17. Aan / uit-knop (**PLAY / PAUSE**)
18. Rewind Button (**PREV**)
19. Vooruit toets (**NEXT**)
20. Selecteer de knop om te kiezen tussen het lezen van de USB-drive en SD / microSD

## GEBRUIKSAANWIJZING

- Steek de stekker (15) en zet het apparaat aan.
- Draai de volumeregeling knop (VOLUME) (7) en stel de juiste volume.

### RADIO AF SPELEN

- Plaats de Selector MP3 / FM / AM / SW (4) positie op de FM, AM of SW.
- Draai de station draaiknop (TUNING) (6) om de gewenste frequentie te selecteren.
- Trek de telescopische antenne (1) tot zijn gehele lengte uit en pas de hoek aan indien nodig.

### USB / SD / Micro SD SPELER

- Plaats de Selector MP3 / FM / AM / SW (4) op de MP3-functie tot de LED-monitor (16) rood word.
- Plaats de USB-stick of SD / MicroSD-kaart in de sleuf.
- Druk op de knoppen 17, 18, 19, 20 om de volgende functies uit te voeren: play / pause, vorige, volgende en wisselen tussen het lezen van de USB-drive en SD / MicroSD-kaart

*Opmerking:* Om uit te schakelen, zet u de "aanpassing van het volume knop (VOLUME) (7) in de "OFF" stand.

### ZAKLAMP:

- Om de zaklamp aan te zetten, plaatst u de Aan / uit-knop van de zaklamp (2) in de aan stand (ON).
- Dan zet deze knop (2) naar de uit stand (OFF) om deze uit te schakelen.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 2XLR20 (niet bijgeleverd) 3V<sup>---</sup>
- Levensduur batterij: maximaal 8 uur (afhankelijk van het volume en audio / radio geselecteerd)
- Audio formaat : MP3/WMA/WAV
- Frequentie:
  - AM: 530 – 1600 KHz
  - FM: 88 – 108 MHz
  - SW: 8 – 16 MHz

## WAARSCHUWING BATREFFENDE DE BATTERIJEN

- Combineer geen alkaline batterijen met gewone batterijen (koolstofzink) of oplaadbare batterijen (nikkel hydride).
- Combineer geen nieuwe met gebruikte batterijen.
- Probeer geen batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.
- Haal indien mogelijk oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden.
- Oplaadbare batterijen moeten altijd worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de lege batterijen.
- Zorg er voor dat er geen kortsluiting ontstaat bij voedingspunten.
- Gebruik altijd de aanbevolen batterijen of batterijen van een overeenkomend type.
- Respecteer de polariteit van de batterijen.



**LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval.**  
Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten.  
Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd.

Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen.

Als het elektriciteitssnoer kapot is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantenservice of een persoon met een gelijksoortige kwalificatie, om gevaar te vermijden.

Geïmporteerd door PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk  
Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD,  
Duitsland  
Gemaakt in de VRC



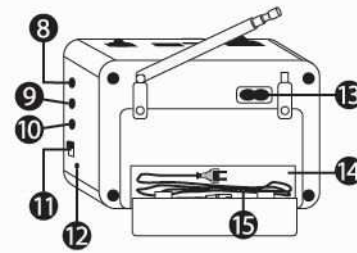
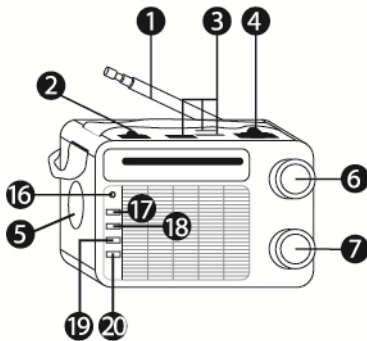
RADIO

NOTICE D'UTILISATION

**MISE EN GARDE**

- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
  
- **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
  
- **Pour utilisation à l'intérieur uniquement.**
  
- **L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.**
  
- **Les piles ou batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu, etc.**
  
- **Lorsque la prise secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible.**

## DESCRIPTION DU PRODUIT



- 21. Antenne télescopique
- 22. Bouton marche/arrêt de la torche
- 23. Fente USB/SD/Carte microSD
- 24. Sélecteur MP3/FM/AM/SW
- 25. Lampe torche
- 26. Molette de réglage de station (**TUNING**)
- 27. Molette de réglage de volume (**VOLUME**)
- 28. Entrée audio auxiliaire
- 29. Port d'écouteur (écouteur non fourni)
- 30. Prise DC (Câble DC non fourni)
- 31. Bouton de sélection d'alimentation : batterie rechargeable/Cordon d'alimentation (**ACCUMULATOR**) ou piles (**DC BATT**)

- 32. Indicateur de charge de la batterie intégrée
- 33. Prise secteur (Cordon d'alimentation fourni)
- 34. Compartiment à pile
- 35. Cordon d'alimentation

### Lecture de fichiers MP3

- 36. Lumière d'indicateur (**MONITOR**)
- 37. Bouton marche/arrêt (**PLAY/PAUSE**)
- 38. Bouton de retour arrière (**PREV**)
- 39. Bouton d'avance (**NEXT**)
- 40. Bouton de sélection pour choisir entre la lecture de la clé USB et la carte SD/microSD

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

- Branchez le Cordon d'alimentation (15) et mettez l'appareil sous tension.
- Tournez la "Molette de réglage de volume (VOLUME) (7)" et réglez le volume approprié.

### LECTURE RADIO

- Placez le " Sélecteur MP3/FM/AM/SW (4)" sur la position FM, AM ou SW.
- Tournez la " Molette de réglage de station (TUNING) (6)" pour choisir la fréquence souhaitée.
- Tirez l'"antenne télescopique (1)" sur toute sa longueur et ajustez l'angle si nécessaire.

### LECTURE USB/CARTE SD/Micro SD

- Placez le " Sélecteur MP3/FM/AM/SW (4)" sur la position MP3 et le voyant MONITOR (16) s'allume en rouge.
- Insérez la clé USB ou la carte SD/MicroSD dans la fente correspondante.
- Appuyez sur les boutons 17, 18, 19, 20 pour utiliser les fonctions suivantes : lecture/pause, précédent, suivant et changer entre la lecture de la clé USB et la carte SD/MicroSD

*Note* : pour éteindre l'appareil, tournez la "Molette de réglage de volume (VOLUME) (7)" en position « OFF ».



### **TORCHE:**

- Pour allumer la torche, placez le « Bouton marche/arrêt de la torche (2) » sur la position marche (ON).
- Ensuite, mettez ce bouton (2) sur la position arrêt (OFF) afin de l'éteindre.

### **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 2XLR20 (non fournies) 3V  $\overline{\text{---}}$
- Autonomie: jusqu'à 8 heures (varie en fonction du niveau de volume et du contenu audio/radio choisi)
- Format audio : MP3/WMA/WAV
- Fréquence:
  - AM: 530 – 1600 KHz
  - FM: 88 – 108 MHz
  - SW: 8 – 16 MHz

### **AVERTISSEMENT CONCERNANT LES PILES**

- Ne mélangez pas des piles alcalines, ordinaires (carbone zinc) et rechargeables (nickel hydrure).
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil (si possible) avant de les charger.
- Les piles rechargeables doivent toujours être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Enlevez les piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Utilisez toujours des piles du type recommandé ou d'un type équivalent.
- Respectez la polarité des piles.



**ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.**

**Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.**

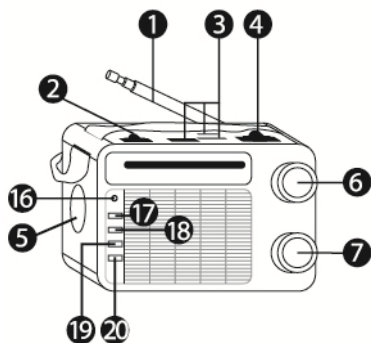
**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.**

Importé par PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France  
Commercialisé par EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Allemagne  
Fabriqué en RPC

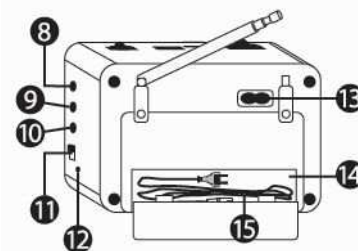
## VORSICHT

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
  
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  
- Nur für den Innengebrauch geeignet.
  
- Das Gerät darf nicht Tropf-oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und keine mit Flüssigkeiten wie Vasen gefüllte Gegenstände dürfen auf das Gerät gestellt werden.
  
- Batterien (Akkus oder Batterien) dürfen nicht zu großer Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
  
- Wenn der Netzstecker bzw. Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Teleskopantenne
2. Ein- / Ausschalten die Taschenlampe
3. Slot USB / SD / microSD-Karte
4. Selector MP3 / FM / AM / SW
5. Taschenlampe
6. Station Regler (**TUNING**)
7. Volume Einstellrad (**VOLUMEN**)
8. Hilfsaudioeingang



12. Ladeanzeige der eingebauten Batterie
13. Netzsteckdose (Netzkabel im Lieferumfang enthalten)
14. Batteriefach
15. Netzkabel

### *MP3-Wiedergabe*

16. Leuchtanzeige (MONITOR)
17. Ein / Aus-Taste (PLAY / PAUSE)
18. Rücktaste (PREV)
19. Vorwärts-Taste (NEXT)
20. Auswahltaste, um zwischen dem Lesen der USB-Laufwerk und SD / microSD-Karte zu wählen

## BETRIEBSANLEITUNG

- Stecken Sie das Netzkabel (15) ein, und schalten Sie das Gerät ein.
- Drehen Sie den Volumenregler (VOLUME) (7) und stellen Sie die entsprechenden Volumen ein.

### **RADIO WIEDERGABE**

- Legen Sie die Selektor MP3 / FM / AM / SW (4) auf dem FM, AM oder SW Position.
- Drehen Sie den Stationsregler (TUNING) (6), um die gewünschte Frequenz auszuwählen.
- Ziehen Sie das Teleskopantenne (1) über seine gesamte Länge und stellen Sie den Winkel ein, falls erforderlich.

### **USB / SD / Micro SD WIEDERGABE**

- Legen Sie die Selektor MP3 / FM / AM / SW (4) auf die MP3 Position und LED-Monitor (16) rot.
- Stecken Sie den USB-Stick oder SD / MicroSD-Karte in den Steckplatz.
- Drücken Sie die Tasten 17, 18, 19, 20, um die folgenden Funktionen einzustellen: Wiedergabe / Pause, vorherigen, nächsten und wechseln zwischen dem Lesen der USB-Laufwerk und SD / MicroSD-Karte

*Hinweis:* Zum Ausschalten, drehen Sie den Volumenregler (VOLUME) (7) in der Position "OFF".

### **TASCHENLAMPE:**

- Um die Taschenlampe zu beleuchten, legen Sie die "Ein / Aus-Taste der Taschenlampe (2)

in die Ein-Position (ON).  
• Legen Sie dann diese Taste (2) in die Stellung AUS (OFF), um sie auszuschalten.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 2XLR20 (nicht im Lieferumfang enthalten) 3V<sup>---</sup>
- Batterielebensdauer: bis zu 8 Stunden (variiert je nach Lautstärke und Audio-Abhängigkeit / Radio ausgewählt)
- Audio-Format: MP3/WMA/WAV
- Frequenz:
  - AM: 530 – 1600 KHz
  - FM: 88 – 108 MHz
  - SW: 8 – 16 MHz

### VORKEHRUNGEN BEIM UMGANG MIT BATTERIEN

- Keine Alkali-Batterien, gewöhnliche Batterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbare Batterien (z.B. NiMH-Akkus) vermischen.
- Keine neuen mit gebrauchten Batterien mischen.
- Nicht versuchen nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden möglichst aus dem Gerät nehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen geschehen.
- Verbrauchte Batterien entfernen.
- Die Batteriepole nicht kurzschließen.
- Immer Batterien empfohlener oder gleichwertiger Art verwenden.
- Batterien richtig gepolt einlegen.



**ACHTUNG:** Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.

Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

Treten während der Garantiezeit Mängel an dem Produkt auf, muss es bei dem Händler umgetauscht werden bei dem es gekauft worden ist, um sich nicht unnötigen Gefahrenquellen auszusetzen.

Importiert von PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich  
Vermarktung durch EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Deutschland  
Hergestellt in der VRC